

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII. Número 3.907.

Suscripción  
En la isla al mes . . . Ptas. 1'50  
Resto de España . . . " 1'75  
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, SABADO 10 MARZO 1917.

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesión ordinaria del día 7 de Marzo de 1917.

Presidió el señor Alcalde don P. G. de Moncada, asistiendo los concejales señores Pons Sitges, Pons Zabala, Olives, Pons Castell, Coll, Bosch, Gomila Manent, Botella, Escudero, Ponsell Sintés.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el pasado mes de Febrero.

Aprobar la distribución e inversión de fondos para este mes.

Conceder los siguientes permisos:

A doña Magdalena Olives Gener para colocar canales en el frontis de la casa n.º 58 de la calle de Prieto y Caules.

A don Pedro Seguí Coranfi para colocar canales en los frontis de las casas números 41 de la calle del Dr. Orfila y 29 de la de Cos de Gracia.

A doña Juana Pons Carreras para recorrer la puerta de la casa n.º 77 de la calle de Cifuentes.

A don Agustín Expósito para elevar en once hiladas de sillares la pared del edificio que posee en el camino de Santa María y abrir una puerta y tres ventanas.

Solicitar del Estado la cesión al Municipio del edificio conocido por la Aduana de este puerto y ofrecerle el solar que sea necesario para levantar un nuevo local destinado a igual servicio.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar las cuentas de gastos de beneficencia de enero último.

Aprobar las cuentas de gastos de instalación de la maquinaria para la calefacción del Teatro Principal.

Pagar a las hermanas doña Antonia, doña Mariana, doña Agueda y doña Esperanza Talavull y Seguí la pía almoyna que les corresponde por ser descendientes de don Gerónimo Sintés.

Quedar enterado de haber recibido de don José Teixidor Olives leña de quemar por valor de ciento cincuenta pesetas, equivalente a la indemnización por daños que uno de sus vehículos ocasionó a un asilado del Hospital Civil.

Quedar enterado de la situación económica de los Establecimientos Municipales de Beneficencia de enero último.

Tomar parte en la subasta que ha de tener lugar mañana para vender las obligaciones de la Deuda de este municipio que el arrendatario del Teatro Principal entregó en garantía del pago del último trimestre del año pasado.

A las solicitudes de petición de permisos para efectuar obras particulares se deberá acompañar el detalle o croquis de las mismas.

Fijar en 3.500 pesetas nominales de la Deuda que el Municipio está poniendo en circulación el valor de la casa número 18 de la calle de Portal de Mar con accesorio número 40 de la plaza de la Pescadería, agregada a la vía pública y materiales utilizados. El señor Gomila Manent se adhirió al voto particular de la minoría de la Comisión para que el pago de esta atención se sujete a lo acordado por el Ayuntamiento al estipular el convenio con don Lorenzo Conforto.

Adquirir con arreglo a contrato un cercado para agregar al Cementerio Católico de esta Ciudad, luego de quedar cumplimentada la tramitación legal y oídas las reclamaciones del público.

Las condiciones para la rifa del chalet Villa Antonia, cuyos productos han de destinarse a la Beneficencia Municipal, serán las siguientes:

El número de billetes será igual al de la Lotería Nacional, correspondiente al sorteo de 2 de Julio de este año.

El valor de cada billete será de una peseta.

Resultará premiado el número igual al que obtenga el premio mayor de la Lotería Nacional.

El billete premiado caducará a los seis meses de efectuado el sorteo.

Y los gastos de escritura, impuestos y demás para la adquisición de la finca serán a cargo del poseedor del billete premiado.

Conceder quince días de licencia al Alcalde señor de Moncada.

Blanquear paredes y techos del Hospital Civil.

De la Comisión de Fomento.

Instancia de don Lorenzo Arguimbau Gener pidiendo permiso para abrir una puerta en la casa número 3 de la calle de San Jaime.

Instancia de don Miguel Calafat Juny pidiendo permiso para colocar unos toldos en los aparadores de la casa número 4 de la Pescadería.

Instancia de los señores Pons, Villalonga y Perches pidiendo permiso para instalar un motor eléctrico de 1 H. P. en la casa número 38 de la calle de Cardona y Orfila.

Instancia de don Antonio Pons Martí pidiendo permiso para colocar un zócalo en el frontis de la casa número 8 de la calle de Prieto y Caules.

Instancia de don Francisco Ferrer Ballester pidiendo permiso para colocar una puerta en el frontis de la casa número 3 de la plaza de San Roque.

Instancia de don Antonio Tutó Gelabert pidiendo permiso para colocar canales en el almacén número 2 de la Rampa de la Abundancia.

Instancia de doña Juana Cardona Hernández pidiendo permiso para ensanchar una puerta de la casa número 20 de la calle de San Bartolomé.

A estudio de la Comisión de Hacienda.

Cuentas.

Instancia de don Camilo Hernández solicitando se le abone el valor de la faja de terreno cedida para ensanche de la vía pública en el 2.º kilómetro de la carretera de San Luis.

Instancia de don José Llop concesionario del pozo de Llumasanas, pidiendo se le condone el pago del arbitrio sobre el motor, en compensación del servicio que gratuitamente presta a aquellos vecinos.

Carta de la Administración de *El Bien Público* pidiendo se continúe abonándole ciento cincuenta pesetas anuales por los anuncios que el Municipio inserta en el diario.

Moción del señor Botella de adquirir bancos para los párvulos de la escuela nacional de la calle del Carmen.

#### SOBRE LA MESA

Dicamen de la Comisión de Fomento emitido con motivo de la solicitud presentada por varios patronos de pesca en petición de que se les per-

mita vender pescado fresco por las calles de esta ciudad.

Y se levantó la sesión.

#### CEMENTERIOS

Acordado por este Ayuntamiento en sesión de ayer, la adquisición de un trozo de terreno, denominado Noria de Gracia, que don Juan Carreras y Carreras posee junto al Cementerio Católico de esta ciudad para agregarse a la necrópolis, se da a conocer al público por medio de este anuncio para que dentro del plazo de diez días a contar desde el siguiente al de su inserción en el Boletín Oficial de la Provincia, puedan presentarse las reclamaciones que se estimen procedentes; advirtiéndose que las condiciones de adquisición están de manifiesto en la Secretaría Municipal.

Mahón 8 de Marzo de 1917.—El Alcalde-Presidente, P. G. de Moncada.

#### La Guardia Municipal

Servicios prestados y denuncias formuladas ante la Alcaldía durante el mes de Febrero último.

Día 2.—Denuncia contra el cabrero por faltar al bando del 26 de Octubre del año de 1912; 25 pesetas de multa.

Fue denunciado un cochero por no estar a las 7 de la mañana en la Plaza del Príncipe; 5 pesetas de multa.

Denuncia de otro cochero por abandonar la parada; igual multa.

Día 7.—Denuncia de otro cochero por no estar a la hora debida en la parada de la Plaza del Príncipe; la misma multa.

Día 9.—Denuncia de tres expendedoras de huevos por venderlos a mayor precio que el de la tasa; 25 pesetas de multa a cada una.

Día 10.—De un expendedor de patatas por igual motivo; el mismo correctivo.

Día 13.—Fue encarcelado un muchacho por cometer travesuras e inconveniencias a la puerta del Cine Moderno.

Día 16.—Denuncia de dos expendedores de verduras por no haber cumplido las órdenes del vigilante; 5 pesetas cada una.

Día 19.—Fue conducido al cuarto de detenidos un muchacho por promover escándalo en la vía pública y por otras faltas.

Fue arrestado un borracho por falta de compostura y escándalo en la vía pública.

Por igual causa otro borracho fue conducido al cuarto de prevención.

Día 22.—Denuncia contra un pescador por vender a más alto precio que el de la tasa oficial; multa de 25 pesetas.

Día 23.—Fue denunciado el conductor de un carro por transitar por la calle de San Juan en dirección contraria a la señalada; multa de 5 pesetas.

Denuncia contra dos pescadores por vender a más alto precio del fijado en la tasa; 25 pesetas de multa a cada uno.

Fue detenido un pescador por promover escándalo en la Pescadería; el mismo fue multado en 25 pesetas por vender a más alto precio que el de la tasa.

Día 24.—Se denunció a un pescador por vender a más alto precio que el de la tasa; 25 pesetas de multa.

136

YANHOE

FOLLETÍN DE LA VOZ DE MENORCA

133

Londres será bastante para guarecerse de nuestra venganza.

Buenas noches, caballeros—dijo Gurth.—Cumpliré mi promesa, y quiera Dios daros un tráfico más seguro y más honrado.

Entonces los bandoleros se volvieron por donde habían venido, y Gurth se encaminó a la tienda de su amo, a quien, no obstante las amenazas que acababa de oír, refirió detalladamente cuanto le había ocurrido.

Asombróse grandemente el caballero *Desheredado* al enterarse de la generosidad de Rebeca, de la cual de ningún modo quería aprovecharse, y mucho más de la de los salteadores, con cuya profesión parecía incompatible aquella piedad. Sin embargo, tuvo que interrumpir sus reflexiones por la necesidad de tomar algún reposo, a fin de reparar el cansancio de aquel día, y de cobrar fuerzas para los ataques del siguiente.

El caballero recostose sobre un mullido lecho que en la tienda había. El fiel porquerizo imitó su ejemplo acostándose sobre la piel de oso que servía de alfombra, pero tuvo la precaución de colocarse atravesado delante para evitar que nadie entrase en el pabellón sin despertarlo.

XII

El día siguiente amaneció brillante y sereno, y antes de que estuviera muy entrado, los espectadores más desocupados y curiosos empezaron a dirigirse a la palestra, como a un punto general de reunión, a fin de ocupar los mejores puestos para ver los ejercicios que se preparaban.

No tardaron en presentarse los maestros de campo y sus acompañantes, juntamente con los heraldos, con

Teléfono n.º 122 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

CINE DE MODA

Sábado 10 de Marzo de 1917. **DÍA DE GRAN MODA.** A las 9.

!! El record de las películas sensacionales !!

**El precio de la Gloria**

2.000 metros :: «Apollo Films»

INTÉRPRETES:

Señorita Terribili González en el de BIBIANA.— Señor Solari en el de FERNANDO.— Señor D' Acusso en el del CONDE ARMANDO

Esta película, cuyo argumento está basado en una célebre obra, es de las que dejan grato recuerdo; su acción intensamente trágica nos domina desde sus comienzos; su presentación exquisita, mis en scene asombrosa, y la admirable expresión de sus tres renombrados intérpretes le aseguran un grandioso éxito.

DOMINGO.— Sesiones a las 5 y media, con sorteo, y a las 8 y media.

La semana próxima... ¡OTRO GRAN EXITAZO !!

**CINE CONSEY**

Próximo sábado a las 9 -- Día de Moda

GRAN ACONTECIMIENTO — EXITAZO ENORME

La preciosa y grandiosa película en 4 partes, de la acreditada marca «Nerdisk»

**El Film Salvador**

Obra magna y preciosísima es la que nos dará una idea de la fabricación de una película y cuyo argumento sugestivo demuestra la acusación de un hombre que al fin se encuentra su inocencia con la proyección de un Film.

Día 26.— Denuncia contra una pescadora por no haber cumplido una orden; multa de 5 pesetas.

Fue denunciado un carretero por trasportar basuras en un carro anti-reglamentario.

**Exploradores de España**

Orden del día 11 de Marzo de 1917.

Reunión: A las 9 horas.

Marcha: A las 9'15 horas, a San Lufs.

Juegos: Deportivos.

Regreso: A las 16'15 horas.

Mahón 9 de Marzo de 1916.— El jefe de tropa, L. Lafuente.

**Ateneo Popular**

Sección de Literatura

El domingo día 18 del actual don Antonio Juan Alemany dará una conferencia en este Ateneo sobre Arboricultura.

El acto dará principio a las once de la mañana.

Mahón 9 de Marzo de 1917.— La Junta.

SE VENDE.— Un gramófono y una bicicleta.

Informes: Plaza Vieja, número 6 A.

**ATENELO POPULAR**

Sábado 10 de Marzo de 1917

VELADA para honrar la memoria del gran autor dramático

**DON JOAQUÍN DICENTA**

que dedicó a la causa del pueblo su principal labor literaria.

El acto tendrá lugar en el Salón Teatro de La Casa del Pueblo.

PROGRAMA

Breve conferencia por el ilustrado Catedrático don José Pérez de Acevedo que disertará sobre el tema

**DICENTA Y EL TEATRO POPULAR**

El grandioso drama en cuatro actos original de don Joaquín Dicenta

**JUAN JOSÉ**

a cargo de un grupo de aficionados de La Casa del Pueblo.

**A las nueve en punto.****RESTAURANT****BARTOLOMÉ FONT**

Calle de San Fernando

Servicio a la carta y a domicilio, abonos, contratos especiales.

Habitaciones, alumbrado eléctrico. Precio del hospedaje, cuatro pesetas.

**CRIDA.**— Se necesita una que sepa su obligación. Sueldo 25 pesetas. Inútil presentarse sin buenas referencias. Informes Pastelería «La Mallorquina», Hannover.

**LEÑA.**— Para cocinas a 1'50 y a 1'75 los 40 kilos. Se admiten encargos en la plaza del Carmen número 5.

**PROHIBICION**

Debido a los abusos cometidos, queda terminantemente prohibido el transitar por los predios Cudia, Barosa y Albufera de este término municipal, sin un permiso escrito del dueño.

A las simpáticas lectoras de LA VOZ DE MENORCA

**ILUSIONES**

(Imitación de Becquer).

Volverán tus ojos seductores los míos con cariño a contemplar; pero aquellas miradas tan ardientes, nunca, jamás brillarán!

Volverán los jilgueros juguetones por el bosque con sus cantos a entonar, mas aquellos que endulzaron mis amores, ¡cuán lejos están ya!

Volverán las mañanas placenteras con su encanto tu casita a saludar; pero aquellas que tanto te extasiaban ¡por siempre huyeron ya!

Volverán las palomas con sus picos a recoger las migas que les das; pero aquellas que jugaban en tu falda ¡nunca, jamás tornarán!

Volverán las estrellas esplendentes sus fulgores a la tierra prodigar; pero aquellas que brillaban tan hermosas, ¡ay! eclipsáronse ya!

Tornará la alegre primavera con sus flores tu jardín a embalsamar; pero aquellas de purísimos aromas... ¡a aspirar no volverás!

Volverán las campanas con sus ecos, alegrías y dichas a anunciar; no los ecos que un día tú y yo oímos felices, resonar;

Que aquellos, y mi dicha e ilusiones murieron, cuando habían de empezar; e ilusiones y dichas que se pierden... ¡no las busques, que no las hallarás!

G. M. Sotés.

**ESPECTACULOS**

**TEATRO PRINCIPAL.**— Programa para hoy sábado: «Ya somos tres»,— «Una cana al aire» (estreno) y «Para casa de los padres».

Mañana por la tarde se pondrá en escena «Tío yo no he sido», «El contrabando» y «Para casa de los padres».

Por la noche: La preciosa comedia «Carranque» (estreno), la bonita zarzuela «Música clásica» (estreno) y última representación de «Tío, yo no he sido».

el objeto de saber los nombres de los caballeros que iban a tomar parte en el torneo y el partido en que deseaban alistarse, precaución absolutamente necesaria para que hubiese igualdad entre los dos bandos contrarios.

Estos dos bandos debían ser capitaneados, según los usos y formalidades establecidos, por el *Desheredado* y Brian de Bois-Guilbert, este último por haber obtenido el segundo lugar en los combates del día anterior. Los otros mantenedores se alistaron, como era natural, en el bando del templario, excepto Ralfo de Vipont, el cual, a consecuencia de su caída, no podía vestir la armadura. Muchos fueron los distinguidos y nobles campeones que abrazaron una y otra causa.

En efecto: en aquella época, el torneo general, en que todos los caballeros peleaban a la vez, era el más frecuente, no obstante ser más peligroso que el torneo de hombre a hombre. Muchos caballeros que no tenían bastante confianza en un adversario de gran reputación, preferían este combate, pues en él podían ostentar su valor y encontrar antagonistas iguales. Más de cincuenta caballeros se habían alistado en cada bando, y los maestros de campo declararon que no podían admitir más combatientes; esto disgustó grandemente a los que habían llegado tarde a inscribir sus nombres.

A las diez de la mañana todo el campo se hallaba lleno de hombres y mujeres a caballo y a pie, que se acercaban apresuradamente a las barreras. Poco tiempo después, las trompetas anunciaron la llegada del príncipe Juan, que se presentó escoltado por los caballeros de su corte que se habían alistado para la pelea, y por otros que no habían tenido semejante intención.

Casi al mismo tiempo llegó Cedric el sajón, con lady Rowena; pero sin su amigo Athelstane. Este había estado armado con ánimo de combatir; y con no poca extrañeza de Cedric había estado de parte del caballero templario. El sajón reconvinió por una elección tan desacertada; pero no recibió esta respuesta que fa

que ordinariamente dan en tales ocasiones los que se sienten más resueltos a seguir que a justificar el partido que han abrazado.

La única razón que tenía para alistarse en el bando del templario no quiso exteriorizarla. Aunque su natural indolencia le estorbaba granjearse el afecto de lady Rowena, de ser insensible a su mérito, y miraba su enlace con aquella dama como negocio concluido y sancionado por el consentimiento de Cedric y los demás amigos de la familia. Por lo tanto, no pudo ver sin enojo que el vencedor de la víspera hubiese conferido a Rowena la dignidad de reina del amor y de la hermosura. Para castigar un arrojo que era, a su entender, la usurpación de los derechos de su exclusiva pertenencia, Athelstane, fiado en sus propias fuerzas y en la destreza que sabían encomiar con grandes ponderaciones sus aduladores, había decidido, no sólo a privar al caballero *Desheredado* del socorro que hubiera podido proporcionarle combatiendo entre los de su bando, sino a medir también con él su hacha, si se le presentaba ocasión favorable.

Babcy y los demás caballeros del séquito del príncipe, dóciles a su voz, habíanse unido al bando de los mantenedores; porque Juan empleaba todos los medios que estaban a su alcance para que la victoria se declarase en favor de estos.

Los otros paladines, normandos y sajones, nacionales y extranjeros, que se habían alistado en el bando contrario, tenían a mucha honra ser capitaneados por un caudillo tan valiente como había probado serlo el caballero *Desheredado*.

Al observar el príncipe que la reina del torneo se aproximaba, usando de aquella urbanidad que tan bien le sentaba cuando quería hacer uso de ella, dirigióse a su encuentro, se quitó la gorra, y echando pie a tierra, dió la mano a Rowena para que desmontase de su caballo; uno de sus más distinguidos cortesanos tuvo entre-

A fin de perfeccionar los ensayos de la chistosísima comedia «El verdugo de Sevilla» y deseosa la Empresa de asegurar el éxito de la famosa y regocijante obra ha demorado su estreno hasta el jueves próximo.

**CINE CONSEY.**— En la sección de esta noche y en las de mañana a las seis y cuarto, ocho y cuarto y diez y cuarto se darán las primeras exhibiciones de la grandiosa película en cuatro partes y de la acreditada marca Nordik «El film salvador».

Nos dice la Empresa que esta cinta viene precedida de gran fama alcanzada en Madrid, Barcelona y otras importantes ciudades.

**NUEVO CINE.**— Una sección esta noche y dos mañana que tendrán lugar a las cinco y media y a las ocho y media.

En todos se proyectará la célebre película «El precio de la gloria».

**CINE MODERNO.**— Mañana domingo habrá sesiones a las cinco y tres cuartos y a las ocho y media en las que se proyectarán por última vez los episodios 7.º y 8.º de la serie de aventuras «Lucile o la hija del circo».

Después de la última sesión dará principio un baile de sociedad denominado de los cinco lazos.

— La Empresa de este concurrido local da pruebas de extraordinaria actividad y afán por satisfacer a sus numerosos favorecedores.

Para el lunes próximo anuncia un concierto del que hablamos en un suelto de gaceta y que será dirigido por el reputado maestro señor Bellisimo.

La película que se proyectará será un interesantísimo estreno de verdadera actualidad.

Según nos dicen registrarán los mismos precios económicos que para las funciones de cine.

Además tenemos noticias de que, sin reparar en su coste, la Empresa ha contratado la grandiosa película «El nuevo Gobernador», producción que acaba de ser estrenada en el Teatro de la Princesa de Madrid con un éxito sin precedentes y cuyo estreno en esta tendrá lugar la próxima semana.

Celebramos de faldas veras el interés que toma dicha Empresa por mantenerse a la altura que le corresponde y no dudamos que sus esfuerzos se verán correspondidos por el público que sabe apreciarlos en lo que valen.

**FOOT-BALL.**— Partidos que se jugarán mañana domingo en la plaza de la Explanada:

A las 2-45.— «Malabar» y «Alirón».

A las 4 15.— 1.º y «Eloy Gonzalo».

**CRONICA LOCAL Y GENERAL**

**Para honrar la memoria de don Joaquín Dicenta**

Se han confirmado nuestras predicciones respecto a la velada que en honor del gran dramaturgo don Joaquín Dicenta se celebrará en el Salón teatro de la Casa del Pueblo, organizada por el Ateneo Popular.

En otro lugar de este número insertamos el programa de dicho acto para el que hay encargadas ya casi todas las localidades pudiendo asegurarse por lo tanto que habrá un lleno completo.

El homenaje resultará digno en lo posible del eximio literato a quien va dedicado. Nuestro pueblo ha querido honrar como merece la memoria de quien dedicó todos los esfuerzos de su vida a la lucha en favor de las reivindicaciones de los humildes.

**Arboricultura**

Conviene que el público en general y los agricultores en particular fijen la atención en el anuncio que en otro lugar de este número inserta el Ateneo Popular y que hace referencia a un asunto interesantísimo.

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

## Avances de los franco-ingleses en Occidente.--Las tropas británicas se aproximan a Bagdad.--Fallecimiento del Conde de Zeppelin

### El submarino «Peral» averiado.-La crisis económica en España

Se trata de la conferencia sobre arboricultura que en la sociedad nombrada dará el domingo 18 del que cursa el inteligente profesor don Antonio Juan.

El cultivo del árbol es tema interesante siempre y más en nuestro país donde condiciones especiales climatológicas y otras causas hacen que el arbolado sea escaso y no esté en relación con los demás cultivos.

Nos anticipamos al llamar hoy la atención a fin de que los campesinos de toda la isla se prevengan con tiempo y echen, como suele decirse, sus cuentas para trasladarse a esta ciudad el día señalado.

Por otra parte nos permitimos también aludir a nuestra celosa y activa Cámara Agrícola por si cree del caso fomentar la iniciativa del Ateneo Popular y recomendar a los agricultores la asistencia al acto indicado.

#### EL VERDUGO DE SEVILLA

##### Concierto popular

El lunes próximo tendrá lugar en el Cine Moderno el primer concierto popular de la serie que organiza el Grupo Filarmónico del Ateneo Científico, con objeto de difundir la música escogida entre nuestro pueblo.

Antes del concierto se proyectará una película en tres partes, de lo más escogido y atrayente.

El programa del concierto, a cargo del quinteto del Ateneo, lo formarán números selectos de Verdi, Schubert, Haydn, Beethoven, Massenet, Bolzoni, Tschalkowsky y Wagner. En nuestro número del lunes daremos con más detalles dicho programa.

Estamos seguros que el pueblo mahonés corresponderá a los esfuerzos del Grupo Filarmónico llenando el salón del Cine Moderno, con la seguridad de pasar una velada agradable.

#### Noticia que se confirma

Parece confirmarse la noticia que dimos en nuestra edición del miércoles, pues la empresa del Principal anuncia la representación del celebrado drama de Sardou «La Tosca» en el que tomará parte, desempeñando el papel de Mario Cavaradosi, nuestro paisano el aplaudido tenor de ópera, don Marcelo Uetam.

Como es consiguiente, el paso del canto a la declamación que verifica el señor Uetam repentinamente ha llamado grandemente la atención del público mahonés que de seguro llenará el teatro el próximo lunes deseoso de ver si nuestro paisano reúne las mismas condiciones para el arte dramático que para el *bel canto*.

Nos dice la Empresa que en la penúltima escena de la indicada obra dramática, cantará el señor Uetam la romanza de tenor del tercer acto de la ópera que lleva el mismo nombre.

#### Casa Buenaventura

Esencias para el pañuelo

Perfumería agradable

El linfatismo es una debilidad congénita o adquirida que se traduce en los enfermos por cabello rubio, piel blanca, fina, palidez de la piel, infartos glandulares, angina crónica, flujos purulentos de los oídos, tumores fríos, artritis (tumores blancos), etc.

Compadece al linfático, porque es terreno abonado para todas las malas semillas. El linfatismo es la antesala

de la tuberculosis si no es combatido en los primeros síntomas.

Combatir la fisis es cosa difícil; pero en cambio es fácil evitarla, tratando los linfáticos con remedios higiénicos y el Jarabe de Hipofosfitos Salud, según atestiguan eminentes médicos, es el más poderoso y eficaz. Único aprobado por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

#### Movimiento de pasajeros

Anoche embarcaron para Palma veinte y seis pasajeros, entre ellos don Luis Coda, don Antonio Casteyó y don José Pons Fanals.

Entre los veinte y seis pasajeros llegados esta mañana de Barcelona hemos visto a los señores don Juan F. Taltavull, Director Naviero de «La Marítima» y don Pedro Bellot, contra-maestre.

Sean bien venidos.

#### EL VERDUGO DE SEVILLA

##### Del mar

Amanado el temporal salió anoche para Palma el vapor «Mahón» que debía salir el lunes.

Regresará mañana y más tarde saldrá para Alcudia y Barcelona.

De esta última ciudad ha llegado a las seis de esta mañana el «Monte Toro», que saldrá esta tarde para Barcelona. Debía llegar el martes.

A las nueve de esta mañana ha zarpado el vapor «Menorquín» con rumbo a Torreveija.

Para Ciudadela han salido los veleros «Pelayo» y «Paloma», el primero con lastre y este último con carbón mineral.

#### DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, cab alleroy niños a precios reducidos.

#### Consejos a los ganaderos y agricultores

La costumbre de esparcir yeso en el piso de los estables, en los fosos de desague y en la cama de los animales trae consigo ventajas de orden higiénico y económico.

Por un lado se purifica el aire del gas amoniacal que exhalan las sustancias excrementicias y permite tener el suelo más seco, lo cual ayuda a la buena conservación de los cascos y pezuñas de los animales.

Por otra parte, contribuye a que el estiércol resulte más rico en principios fertilizantes.

Con cinco o seis quintales de yeso que se empleen al año por cabeza de ganado, se ganan 10 ó 15 kilos de azoe, que es el elemento más caro de los que contiene el estiércol.

El yeso debe esparcirse en la proporción de un kilogramo por cabeza y por día.

#### EL VERDUGO DE SEVILLA

##### Noticias cortas

Anoche el vapor «Mahón» embarcó para Palma unos 600 paquetes postales y el «Monte Toro» ha traído hoy más de treinta sacas de correspondencia y abundantísima carga varia.

Mañana a la hora de costumbre la música militar tocará en el paseo de Isabel II.

Conferencias depositadas el día 9 a las 23-40 y el 10 a las 6-15.

## Crónica Nacional

### Las subsistencias

El conde de Romanones después de despachar ayer con don Alfonso confirió con el Ministro de la Gobernación señor Ruiz Jiménez para tratar de la carestía de las subsistencias y de los daños causados por los temporales.

El Ministro de Hacienda señor Alba arbitrará un crédito para acudir en socorro de los pueblos damnificados.

Se espera que podrán salvarse algunas cosechas.

Los señores Gasset, ministro de Fomento, Paraíso y otros celebraron una conferencia en el departamento oficial del primero y trataron de arbitrar carbón para las fábricas de gas y para los ferrocarriles.

Se gestiona la reanudación del tráfico comercial con Italia, Inglaterra, Holanda y Francia.

Se ha firmado un decreto que autoriza la intervención del gobierno en las fábricas de material de ferrocarriles.

### Al primer tapón...

El Ministro de Marina, general Miranda, ha dicho que se han recibido radiogramas en los que se participa que el submarino «Peral» ha tenido que continuar el viaje a remolque del vapor «Claudio López».

A causa de falta de ajuste de las válvulas de comunicación con el exterior de los tanques de petróleo se perdió una cantidad de este líquido y hubo que dar remolque al sumergible hasta llegar a las Palmas donde serán reparadas las averías.

Cuando ocurrió el accidente el buque estaba a ochenta millas de Tenerife.

### Dos noticias

En Andalucía mejora el tiempo. En Charlotemburgo ha fallecido a consecuencia de una pulmonía el conde de Zeppelin.

## La guerra europea

### DE LOS FRENTERES

#### El parte de las tres

París.—Nuestras tropas atacaron las trincheras de Maisons Champagne con éxito y a pesar de la copiosa nevada.

Empujamos al enemigo hasta ochocientos metros de profundidad en un frente de dos kilómetros.

Los contraataques de los alemanes para recuperar las posiciones perdidas se estrellaron contra la firmeza y valor de los nuestros.

Después de infligir al enemigo pérdidas muy numerosas le capturaron ciento treinta prisioneros.

A la derecha del Mosa fracasaron merced a nuestro esfuerzo dos tentativas que iniciaba el enemigo por el este de Avocourt.

En el resto del frente continúa el cañoneo acostumbrado.

#### Hacia Bagdad

Londres.—Siguen en la Mesopotamia las operaciones favorables a nuestras armas.

Según los últimos partes las tropas inglesas han llegado a ocho millas de Bagdad.

#### El parte de las once

París.—En Mesnil sur Poye, cerca de Amberide, penetraron nuestras columnas en las trincheras enemigas y las destruyeron.

Hicimos veinte prisioneros. En el sector de Maisons Champagne tras violentos ataques ocupamos las trincheras alemanas.

El enemigo intentó recuperarlas, pero rechazamos cumplidamente sus contraataques y diezamos sus filas. Barridos por el terrible fuego de nuestra artillería los alemanes retrocedieron precipitadamente en desorden y abandonaron muchos cadáveres.

Llevamos victoriosamente la bandera de la República a las trincheras de la carretera de Dour Merine a Maisons Champagne y al ocuparlas hicimos ciento setenta prisioneros.

Lucha con violencia la artillería en los bosques de Chapitre, Malancout y Courrieres.

En el resto del frente hay tranquilidad.

#### Parte inglés

Londres.—En el frente occidental el ejército británico avanza en el sector del Ancre por ambas orillas del río.

En el resto del frente no hay variación.

Nuestras columnas penetraron en las trincheras de Biachet y capturaron prisioneros.

Las baterías cañonearon las posiciones enemigas de Chaunlés y Arrás.

#### En los Balkanes

Salónica.—Según los partes sanitarios que se reciben en el cuartel general la salud de las tropas del ejército de Salónica es excelente.

Se han extinguido las epidemias de la malaria y el paludismo.

Al bombardear Monastir las baterías búlgaras hicieron fuego sobre los departamentos que se creía amparados por el pabellón de la Cruz Roja e hirieron a una hermana de la caridad al servicio de aquella humanitaria institución que no respeta las tropas de los imperios centrales.

#### Viento y nieve

Londres.—En el frente occidental sopla con furia el viento y caen abundantes nevadas.

Las tropas prefieren andar sobre la nieve a encharcarse en el barro.

## De Oriente a Occidente

### De los Estados Unidos

Washington.—Han desembarcado en Cuba quinientos fusileros yanquis con la consigna de apoyar al gobierno del señor Menocal.

El Presidente señor Wilson está enfermo y los médicos le han aconsejado que guarde cama.

Nueva York.—Se han internado en México cincuenta mil alemanes que residían en los Estados Unidos.

La Academia de Letras y Artes de los Estados Unidos celebrará una sesión con carácter de homenaje a Francia.

Las Repúblicas de Chile y Perú se han adherido a la Argentina y a la conferencia del centro y sur de América para contrarrestar los efectos de la guerra.

Se calcula que el número de espías alemanes que laboran en los Estados Unidos ascienden a sesenta mil.

En el último discurso que pronunció el Presidente de los Estados Unidos defendió elocuentemente el régimen democrático.

El señor Wilson sentó el principio de que ningún pueblo debe ser gobernado de un modo contrario a su voluntad.

Citó como ejemplo lamentable el de la Alsacia y la Lorena arrancadas por la violencia de la democracia francesa y subyugadas por la tiranía imperial tedesca.

### Tudescos y otomanos a la greña

Constantinopla.—En Turquía se generaliza la indignación contra Alemania.

Los últimos descalabros experimentados en la Mesopotamia e infligidos por el valiente ejército inglés han producido fuerte enojo en el pueblo turco.

Este cree que Alemania es la responsable del desastre por haber procedido con engaño y doblez al no prestar los auxilios que prometió para salvar el ejército hoy batido y derrotado.

### Croniquilla

Los alemanes han cerrado la frontera belga-holandesa.

La Reina de Rumania no ha sufrido ningún accidente yendo en automóvil, como se dijo.

En El Canadá se construyen cien buques para Inglaterra.

El gobierno chino ha retirado la dimisión.

## Política y Administración

### Convocatoria militar

Hoy publica «La Gaceta» la convocatoria a oposiciones para el ingreso en las academias militares.

En la de infantería se adjudicarán trescientas plazas y en las demás veinte y cinco en cada escuela.

### Cuestión personal.—Mitin

Se dice que se ha promovido una cuestión personal entre los señores Gómez Carrillo y Cánovas Cervantes.

En el Teatro de la Comedia, en Madrid, se celebró un mitin maurista. Se temía que ocurrieran incidentes, pero no pasó nada.

Para los extranjeros y los empresarios.

El lunes se publicará el reglamento a que han de sujetarse los extranjeros residentes en España.

El Ministro de la Gobernación trabaja para conseguir que los espectáculos públicos terminen antes de la una de la madrugada.

### OPERARIAS Y APRENDIZAS

Hacen falta en la fábrica de cajas de cartón de J. Juanico, Cos de Gracia.

### CUPÓN REGALO

La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

## VITICULTORES

Se participa a los mismos haber llegado el SULFOBONO, que combate el «Oidium» y el «Mildiu», cuyos resultados se conoce son favorables.

Representante en Menorca: Sebastián Timoner e hijo, Gracia, 36.

Depósito y encargos: Sucesores de G. Escudero, Deyá, 11 (bajos).

De excelentes resultados para las enfermedades del estómago y nerviosas

# Agua de Solares

Premiada con altas recompensas en todas las exposiciones a que han concurrido

Gran premio en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

Pídase en las comidas



La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y depósitos de Aguas minerales

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares: FEDERICO MUNOZ, Rosellón 222; bajos - Barcelona.

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR

**NUEVA, 32. - MAHON**

## LA VERDADERA ECONOMIA

CONSISTE EN COMPRAR EN LOS

Almacenes "Las Novedades" de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Notables rebajas de precios por final de temporada SIEMPRE BARATO

## MOTORES AMOVIBLES MARCA "CAILLE"

PARA BOTES A REMOS

Motor CAILLE de 2 caballos, 5 velocidades marcha atrás Ptas. 650'00  
Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza » 550'00

NOTA.—Estos precios se comprenden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca:

**MANUEL BELTRAN LLABRÉS**  
Calle de San Fernando n.º 34.—MAHON

Para primeras hipotecas, Para colocar dinero o para tomarlo, pueden dirigirse a la:

Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón

en donde informarán

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

### Indicador de Direcciones

DOMINGO ESTRADA.—Venta de patatas «Ventosilla» para siembra.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindayets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Rindayets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pastillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
Hijo de Pons Murillo,  
Pl y Marga 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambraña, 2, entresuelo, Murcia.

### Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

## Pianos MARISCHNY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

## Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la d.ª Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

### TARIFA DE ANUNCIOS

## La Voz de Menorca

En cuarta plana:

Ancho de una columna  
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 pias.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas—  
Hasta seis centímetros: . . .  
Tres inserciones . . . 2'50 pias.  
Seis id. . . 5'50  
Por cada inserción más . . . 0'25

Hasta doce centímetros:  
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:  
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas  
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página  
Por una inserción . . . 6'00 pias.  
Por dos inserciones . . . 10'00  
Por tres inserciones . . . 12'50  
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 3 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 pias.  
A dos columnas . . . 15'00  
Un cuarto de página . . . 40'00  
Media página . . . 55'00  
Página entera . . . 75'00

En primera plana doble precio.

# Agua Imperial Alcalina diurética